

KENWOOD

POWER AMPLIFIER
KAC-424

INSTRUCTION MANUAL

KENWOOD CORPORATION

Take the time to read through this instruction manual. Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new power amplifier.

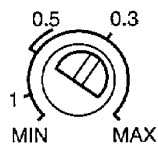
For your records

Record the serial number, found on the back of the unit in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your KENWOOD dealer for information or service on the product.
Model KAC-424 Serial number _____

©PRINTED IN JAPAN B64-0237-00 (K)(MC)
94/12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 .

Réglage de la sensibilité d'entrée

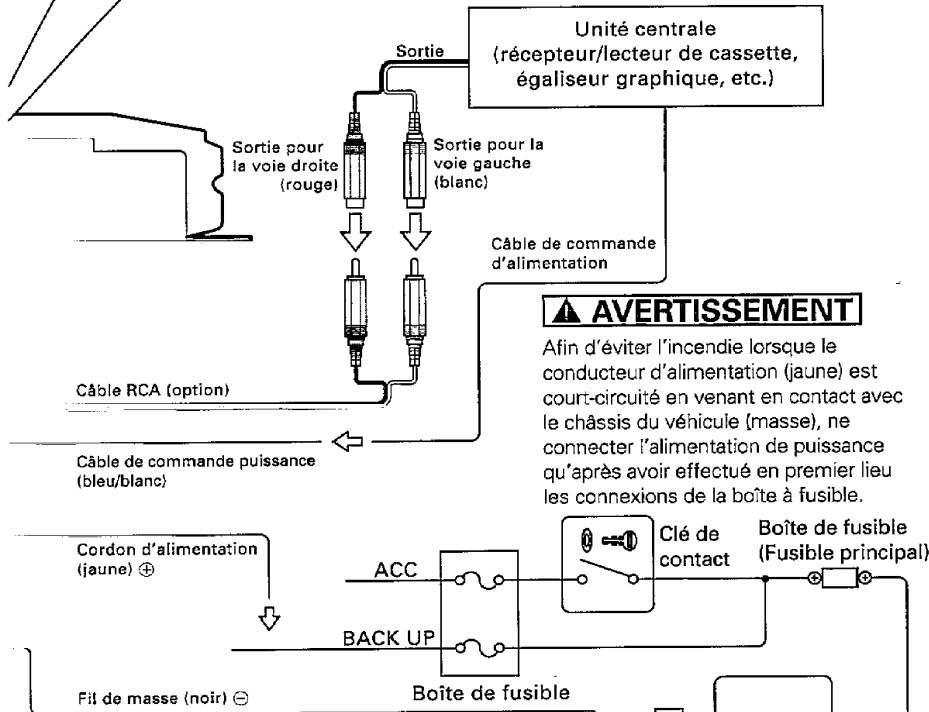
- Agir sur cette commande en fonction du niveau de sortie préamplificateur de l'appareil central relié à cet appareil-ci.



| Niveau de sortie de préamplificateur de l'appareil central | Sensibilité d'entrée de l'amplificateur |
|--|---|
| 300 mV | MAX |
| 800 ~ 1000 mV | 0,3 V |

REMARQUE

Voir les "SPECIFICATIONS" au manuel d'emploi d'unité centrale traitant du niveau pré-sortie. ...



⚠ AVERTISSEMENT

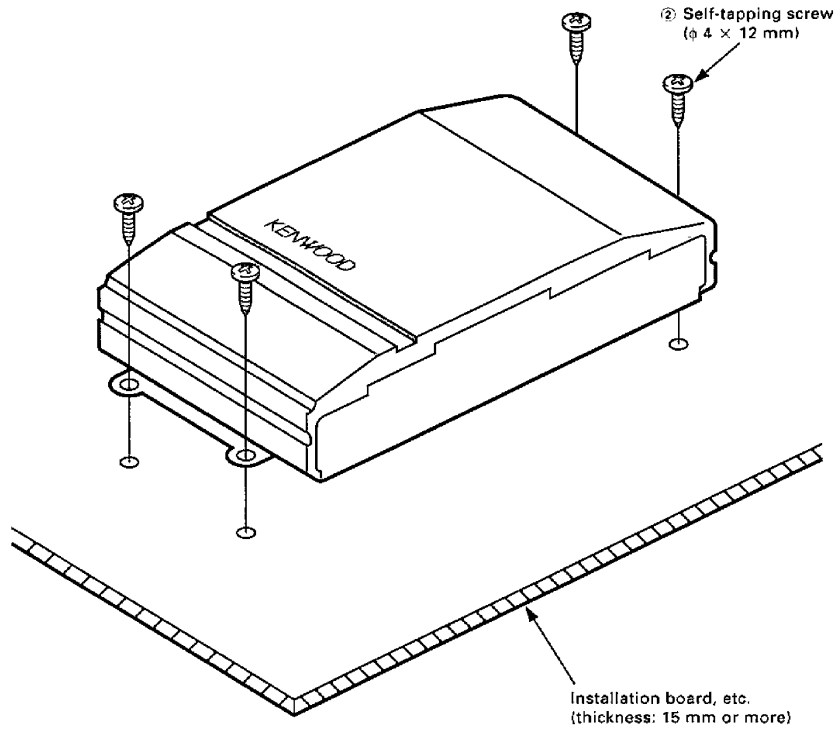
Afin d'éviter l'incendie lorsque le conducteur d'alimentation (jaune) est court-circuité en venant en contact avec le châssis du véhicule (masse), ne connecter l'alimentation de puissance qu'après avoir effectué en premier lieu les connexions de la boîte à fusible.

REMARQUE

Relier les fil de masse à une partie métallique du châssis du véhicule qui soit en mesure de jouer le rôle de masse électrique et donc de laisser passer le courant vers le pôle négatif ⊖ de la batterie.
Ne pas mettre l'appareil sous tension si les fils de masse ne sont pas reliés.

INSTALLATION

■ Installation



▲ CAUTION

Do not install the unit under the carpet. Otherwise heat build-up occurs and the unit may be damaged.

CONNECTIONS

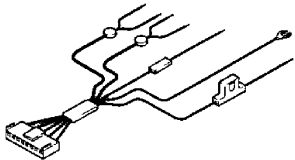

PROCEDURE D'INSTALLATION

1. Avant de commencer l'installation, déconnecter la borne négative \ominus de la batterie pour éviter les courts-circuits.
2. Connecter les fils d'entrée et de sortie.
3. Connecter le fil de masse (noir) à la carrosserie de la voiture.
4. Connecter le fil d'alimentation (jaune).
5. Installer l'appareil dans la voiture.
6. Connecter la borne négative \ominus de la batterie.

▲ ATTENTION

- Un court-circuit risque de faire sauter le fusible. Ce problème est grave car il peut éventuellement provoquer un incendie. Vérifier soigneusement le câblage et si des câbles sont court-circuités, recommencer immédiatement le câblage. Si aucun court-circuit n'est détecté, remplacer le fusible sauté par un fusible de même ampérage (voir les indications sur le boîtier à fusible).
- Vérifier que les câbles et les connecteurs libres ne touchent pas la carrosserie de la voiture. Des parasites ou du courant entrant dans l'appareil risquent de provoquer un mauvais fonctionnement, voire des dommages sérieux.

ACCESSOIRE

| No. | Nom de la pièce | Vue extérieure | Quantité |
|-----|--|---|----------|
| ① | Câble de connexion d'alimentation |  | 1 |
| ② | Vis taraudeuses (ϕ 4 × 12 mm) |  | 4 |

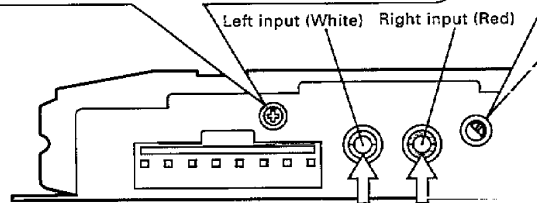
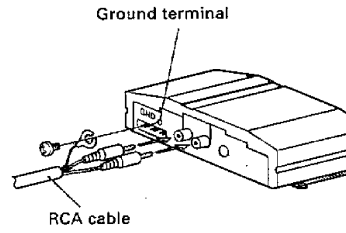
CONNECTIONS

RCA cable ground lead terminal

- When using an RCA cable with a ground lead attached, connect the ground lead to this terminal.

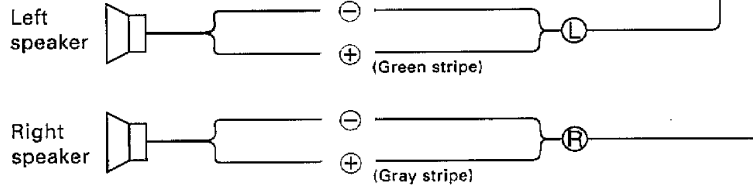
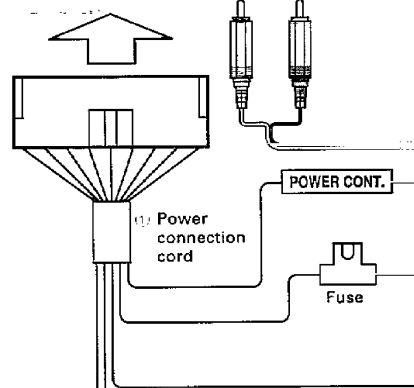
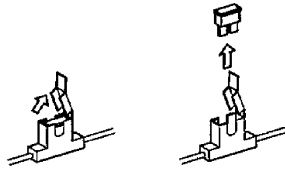
NOTE

Do not use this terminal for power source grounding. This unit will not operate if the power source ground wire is connected to this terminal.



CAUTION

If a fuse is blown, first check that the associated wires are not short-circuited then replace the fuse with a new one having the same capacity.



GUIDE DE DEPANNAGE

Bien souvent, ce qui semble un mauvais fonctionnement de l'appareil est dû à une manipulation erronée de l'utilisateur. Avant de faire appel au réparateur, passer le tableau suivant en revue.

| Symptôme | Cause | Solution |
|--|---|--|
| Absence de sons. (Pas de son d'un côté) | Un câble de haut-parleur est déconnecté. | Vérifier les connexions des câbles de haut-parleurs. |
| Le niveau est trop bas (ou trop haut). | La touche de réglage de la sensibilité d'entrée n'est pas amenée sur la bonne position. | Régler correctement en consultant la rubrique "RACCORDEMENTS" |
| La qualité sonore est mauvaise. (Le son est distordu.) | 1. Les haut-parleurs sont raccordés aux mêmes fils. 2. Un câble de haut-parleur est pincé par une vis dans le châssis de la voiture. | 1. Raccorder chaque borne de haut-parleur sur sa sortie de haut-parleur respective. 2. Vérifier le câblage des haut-parleurs. |

SPECIFICATIONS

Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Section audio

| | |
|--|--|
| Puissance de sortie | 40 W × 2 |
| Puissance de sortie | 20 W × 2 (4 Ω, 20 Hz ~ 20 kHz, moins de 1% D.H.T.) |
| Réponse en fréquence (-3 dB) | 6 Hz ~ 40 kHz |
| Rapport signal/bruit | 100 dB |
| Sensibilité (puissance nominale) Max. | 0,15 V |
| Min. | 3,0 V |
| Impédance d'entrée | 10 kΩ |
| Facteur d'amortissement (100 Hz) | Plus de 100 |

Générales

| | |
|---------------------------------|---|
| Tension de fonctionnement | 14,4 V (11 ~ 16 V possibles) |
| Consommation (Max.) | 5 A |
| Dimensions (l × h × p) | 140 × 30 × 90 mm (5-1/2 × 1-3/16 × 3-9/16 in.) |
| Poids | 0,5 kg (1,1 lb) |

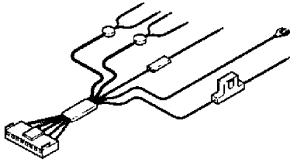

INSTALLATION PROCEDURE

1. Before starting installation, disconnect the \ominus terminal of the battery.
This will prevent short circuits.
2. Connect the Input and Output leads.
3. Connect the Ground lead (Black) to the metal body of the car.
4. Connect the Power lead (Yellow).
5. Install the unit in the car.
6. Connect the negative \ominus terminal of the battery.

▲ CAUTION

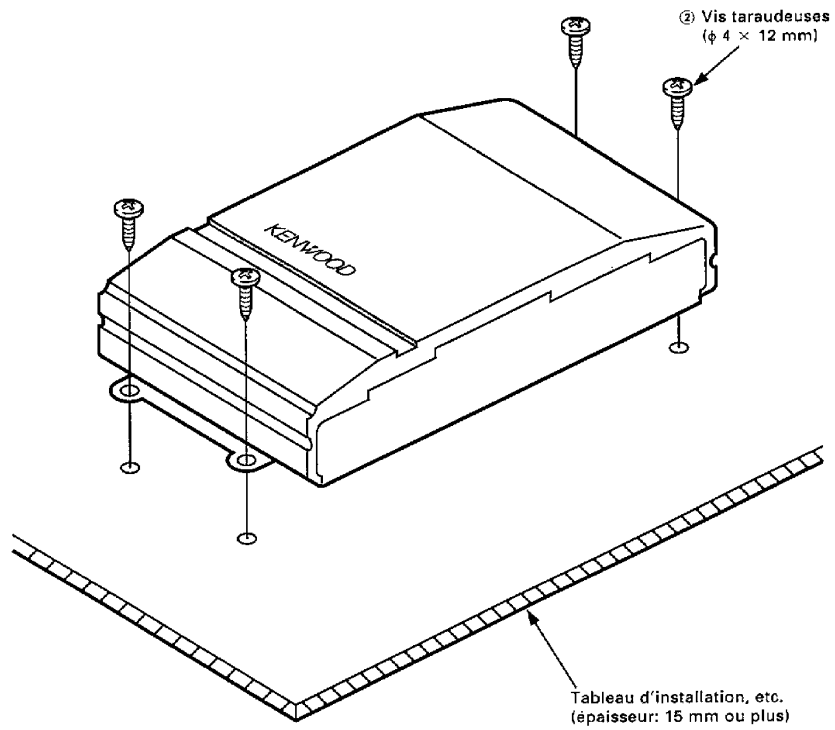
- A short circuit may cause a blown fuse. A short circuit is a serious problem that could also cause a fire. Check the wiring carefully and, if any wires are short-circuited, rewire immediately. If no short-circuits are found, replace the fuse with one having the same rating (see indication on unit).
- Check that no unconnected wires or connectors are in contact with the body of the car. Extraneous noise or current entering the system can cause malfunction or damage.

ACCESSORIES

| No. | Part name | External View | Number of units |
|-----|---|---|-----------------|
| ① | Power connection cord |  | 1 |
| ② | Self-tapping screws ($\phi 4 \times 12$ mm) |  | 4 |

MONTAGE DE L'APPAREIL

■ Installation



⚠ ATTENTION

Ne pas recouvrir l'appareil d'une nappe, tapis, etc; la chaleur qui s'accumulerait risque d'endommager l'appareil.

SAFETY PRECAUTIONS

▲ WARNING

To Prevent fires and avoid personal injury in case of accidents.

- When extending the Power supply, or Ground lead, avoid short circuits by using 1.25 mm² (AWG16) or larger automotive grade cable.
- Check to be sure that no metal objects (tools, needles, coins) are left inside the unit.
- If you smell or see smoke, disconnect the unit immediately and consult your KENWOOD dealer. Continued use can cause a fire or permanent damage to the unit.
- Do not touch the unit during use because the surface of the unit becomes hot and may cause burns if touched.

▲ CAUTION

To keep the unit in proper working order.

- Be sure it's connected to a 12V DC power supply with a minus ground connection.
- Do not open front panel or top bottom cover.
- Do not exposed this unit to direct sunlight or high heat.
- Keep it clean and dry.
- Be sure it is fastened securely and not exposed to excess vibration.

NOTE

- If you have difficulty in installing this unit in your vehicle, please contact your KENWOOD dealer.

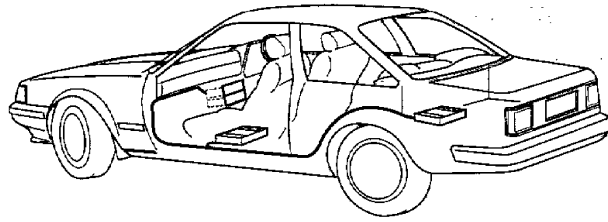
Cleaning

1. Always turn the power OFF before cleaning.
2. Wipe the front panel and other exterior surfaces with a soft dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a neutral detergent.

▲ CAUTION

- DO NOT use abrasive pads or paint thinner, benzene, or other volatile solvents. These may remove the indicator characters.

■ Emplacement

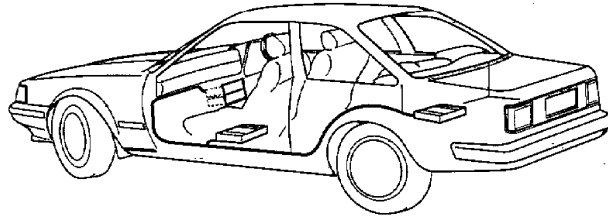


- Comme l'amplificateur principal ne nécessite aucun réglage, il pourra être installé à l'écart du siège du conducteur.
Les positions telles que l'intérieur du coffre à bagages sont généralement utilisées pour l'installation de l'amplificateur principal.

▲ ATTENTION

- Installer cet appareil à un emplacement tel que la chaleur puisse se dissiper aisément. Après l'installation, ne placer aucun objet sur l'appareil.
- Après installation de l'appareil, s'assurer que les différents équipements électriques tels que lampes de frein, lampes de feux de direction et essuie-glace fonctionnent normalement.
- Fixer soigneusement l'appareil à un emplacement qui ne gêne en rien la conduite.

■ Installation location



- Since the power amplifier has no parts which require operation, it can be installed at a position away from the driver's seat without any hindrances. As generally accepted positions for its installation, places such as inside the trunk, etc. can be considered.

▲ CAUTION

- Install this unit in a location which allows heat to easily dissipate. Once installed, do not place any object on top of the unit.
- After installing the unit, check to make sure that electrical equipment such as the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers operate normally.
- Install the unit securely in a location that does not interfere with driving.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie et de blessure en cas d'accident

- Pour rallonger le cordon d'alimentation ou le fil de masse, éviter les courts-circuits en utilisant des cordons de 1.25 mm² (AWG16) ou plus gros.
- Veiller à ce qu'aucun objet métallique (outils, aiguilles, pièces de monnaie) ne tombe dans l'appareil.
- Lors d'un dégagement de fumée (répéré par la vue ou l'odorat), débrancher immédiatement l'appareil et contacter le concessionnaire KENWOOD. L'utilisation prolongée de l'appareil dans ces conditions risque de provoquer un incendie ou d'abîmer irrémédiablement l'appareil.
- Ne pas toucher l'appareil quand il est en service car la température de sa surface est suffisamment élevée pour provoquer des brûlures.

▲ ATTENTION

Pour garder l'appareil en parfait état de marche

- Veiller à ce qu'il soit connecté à une source d'alimentation en courant continu de 12 V avec masse négative.
- Ne pas ouvrir le panneau avant, le panneau supérieur, ni le panneau du fond.
- Ne pas exposer l'appareil au rayonnement solaire direct ni à la chaleur intense.
- Le garder propre et sec.
- Veiller à ce qu'il soit fermement fixé et qu'il ne soit pas soumis à des vibrations violentes.

REMARQUE

- En cas de difficultés lors de l'installation de cet appareil dans la voiture, contacter le concessionnaire KENWOOD.

Nettoyage

1. Toujours mettre l'appareil hors tension avant de le nettoyer.
2. Essuyer le panneau avant et les autres surfaces extérieures avec un chiffon doux et sec ou un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution savonneuse neutre.

▲ ATTENTION

- NE PAS utiliser de tampon abrasif, de diluant pour peinture, de benzine, ou autre solvant volatil. Ces produits peuvent effacer les inscriptions sur l'appareil.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Often, what appears to be a malfunction is due to user error. Before calling for service, please consult the following table.

| Symptom | Cause | Remedy |
|---|--|--|
| No sound. (No sound from one side.) | A speaker cord has become unconnected. | Check the speaker cord connections. |
| The level is too low (or high). | The input sensitivity adjusting knob is not set to the correct position. | Adjust correctly referring to "CONNECTIONS". |
| The sound quality is bad. (The sound is distorted.) | 1. The speakers are connected to the same wires. 2. A speaker cord is pinched by a screw in the car body. | 1. Connect each speaker terminal to its respective speaker output. 2. Check the speaker wiring. |

SPECIFICATIONS

Specifications subject to change without notice.

Audio Section

| | |
|--------------------------------------|--|
| Max Power Output | 40 W × 2 |
| Rated Power Output | 20 W × 2 (4 Ω, 20 Hz ~ 20 kHz, less than 1% THD) |
| Frequency Response (-3dB) | 6 Hz ~ 40 kHz |
| Signal to Noise Ratio | 100 dB |
| Sensitivity (rated output) MAX. | 0.15 V |
| MIN. | 3.0 V |
| Input Impedance | 10 kΩ |
| Damping Factor (100 Hz) | More than 100 |

General

| | |
|----------------------------------|---|
| Operating Voltage | 14.4 V (11 ~ 16 V allowable) |
| Current Consumption (MAX.) | 5 A |
| Dimensions (W × H × D) | 140 × 30 × 90 mm (5-1/2 × 1-3/16 × 3-9/16 in.) |
| Weight | 0.5kg (1.1 lb) |

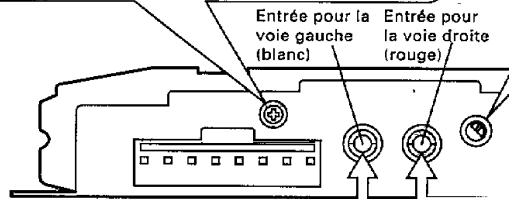
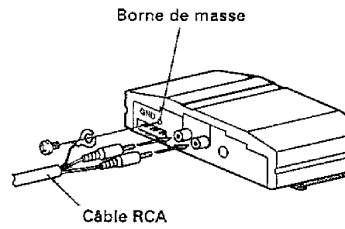
RACCORDEMENTS

Borne de masse pour câble RCA

- Si on utilise un câble RCA muni d'un fil de masse, relier le fil de masse à cette borne.

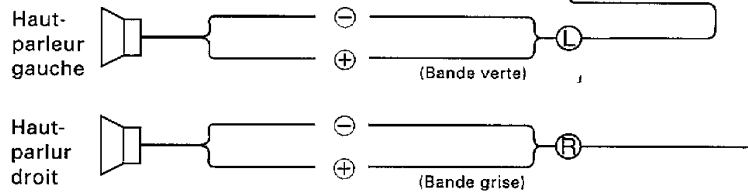
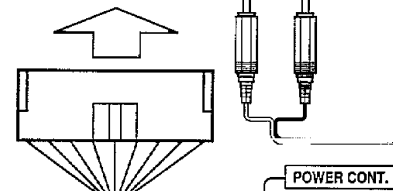
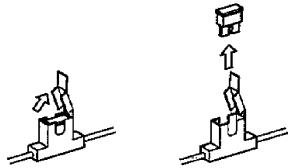
REMARQUE

Ne pas utiliser cette borne pour la mise à la masse de l'alimentation. Cet appareil ne fonctionne pas si le fil de masse de la source d'alimentation est relié à cette borne.



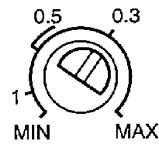
ATTENTION

Si un fusible a sauté, vérifiez d'abord que les fils qui y sont associés ne sont pas court-circuités puis remplacer le fusible par un nouveau, de même capacité.



Input sensitivity control

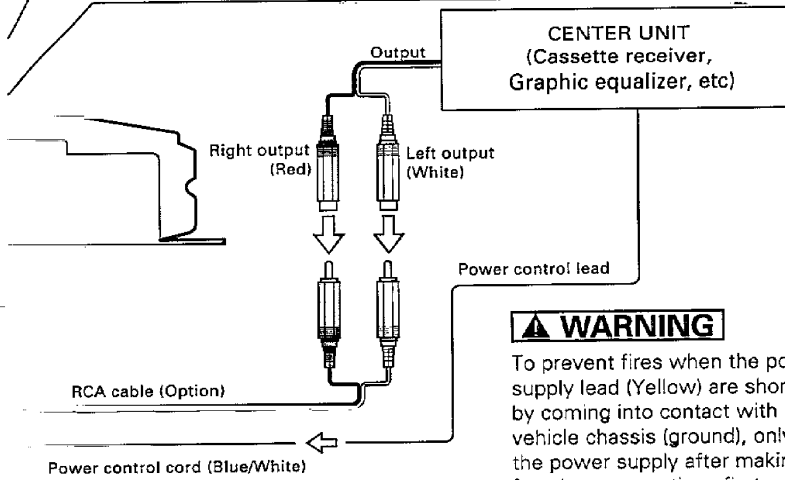
- Adjust the control according to the pre-out level of the center unit connected to this unit.



| Center unit pre-out level | Amplifier input sensitivity |
|---------------------------|-----------------------------|
| 300 mV | MAX |
| 800 ~ 1000 mV | 0.3 V |

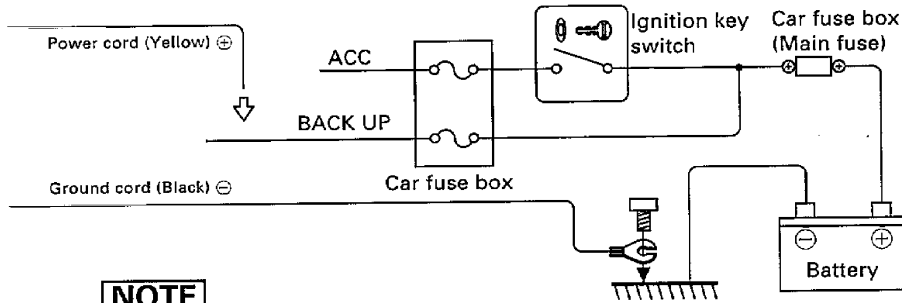
NOTE

Refer to "SPECIFICATIONS" on the center unit's instruction manual about the pre-out level.



⚠ WARNING

To prevent fires when the power supply lead (Yellow) are short-circuited by coming into contact with the vehicle chassis (ground), only connect the power supply after making the fuse box connections first.



NOTE

Connect the ground leads to a metal part of the car chassis that acts as an electrical ground passing electricity to the battery's minus (-) terminal. Do not turn the power ON if the ground leads is not connected.

KENWOOD

AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE

KAC-424

MODE D'EMPLOI

KENWOOD CORPORATION

©IMPRIME AU JAPON B64-0237-00 (K)(MC)
94/12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2